



la casa del teatro nacional

Presenta

# MUJERES EN LA GUERRA

De PATRICIA LARA

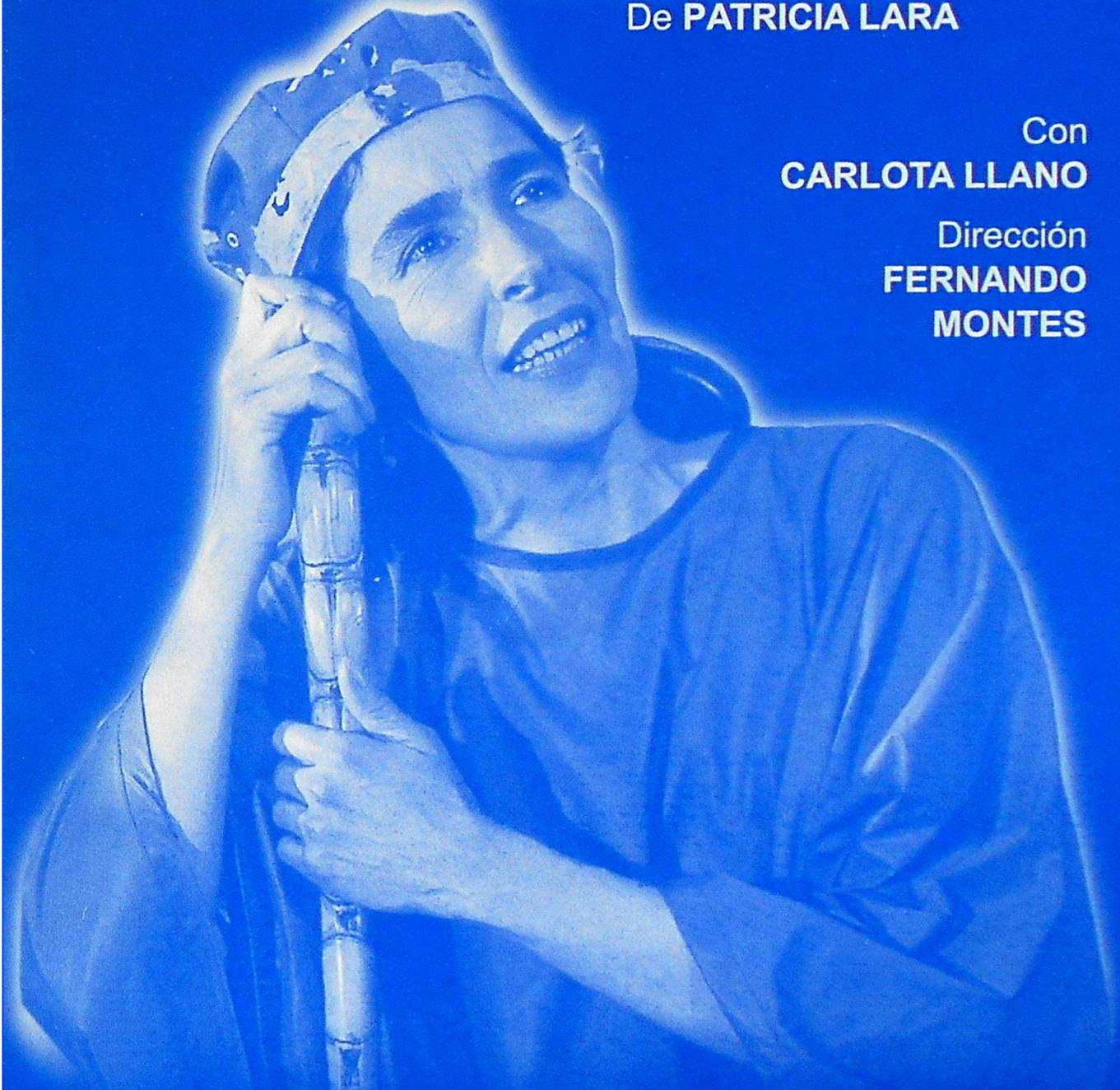
Con

**CARLOTA LLANO**

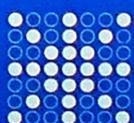
Dirección

**FERNANDO**

**MONTES**



Con el apoyo de



The  
British  
Council

Basada en el libro  
*Las mujeres en la guerra*  
de Patricia Lara,

Premio Planeta de Periodismo 2000

## **SOBRE EL LIBRO**

*Las Mujeres en la guerra* es la colección de verdades distintas y subjetivas que, al entrecruzarse, disparan el conflicto.

Pero este libro no muestra las verdades de los hombres, que son los que hacen la guerra, sino la verdad de quienes la sufren: las mujeres y los niños. Las mujeres no estamos hechas para la guerra. No nos sentimos cómodas en ella. Ni siquiera se sienten así las guerreras que hablan aquí. A ninguna le gustan las armas. La guerra nos la están imponiendo los hombres con su ambición de poder, su necesidad de sentirse ricos y fuertes y de afirmarse como machos. Pero ¿a dónde, señores, nos están llevando sus razones para justificar la guerra? Al triunfo de su barbarie sobre la vida, encarnada en las mujeres, los niños y la tierra. Ustedes creen que conquistan los pueblos con su poder y sus armas, porque ellos les hacen creer que sí los aceptan. No, señores, los aceptan a la fuerza. Pero la fuerza no conquista. Ella, al igual que una violación, doblega y sustituye el afecto y la familia. Sepan, señores de las armas, que no los queremos. Como testimonio de su torpeza infinita está el que su principal preocupación sea defender su pedacito de poder o su porción de tierra. Pero, al paso que van, tengan la certeza de que ninguno de ustedes va a ganar la guerra y, en cambio, muy pronto terminarán de arrasar la fuente de la vida.

Al ver en San Vicente del Caguán los rostros de las mujeres de las Farc, armadas pero con miradas de niñas, y los dolores de madres compungidas por la ausencia de sus hijos, surgió la idea de hacer *Las mujeres en la guerra*. Los relatos retratan no solamente a las protagonistas de este libro, sino también a los hombres que hacen la guerra, con sus entrañas ensangrentadas y egoístas, sus ansias de poder y su machismo. Los hombres de las armas no son conscientes del dolor tan enorme que ellos causan. Justamente lo que pretende el libro es hacerlos conscientes de ese dolor infinito, e implorarles a las mujeres que se unan de verdad contra la guerra. Señores de las armas: no hay razón que justifique tanto dolor... ¿No les parece suficiente el que hemos vivido? Paremos todos la guerra a cualquier precio. Miren sus frutos: véanlos retratados en el corazón de este libro. Y... acuérdense: ustedes también fueron niños.

Patricia Lara

## **SOBRE LA OBRA**

¿Qué tenemos para decir nosotros los artistas en este oscuro momento, e inmersos como todos en una cruda realidad? ¿Cómo podemos poner nuestro granito de arena desde nuestro arte para construir una sociedad mejor? ¿Cómo ayudar y ayudarnos a vislumbrar esa luz al final del túnel?

Con estas preguntas a flor de labios, de piel y de corazón, nos topamos con estos testimonios de vida recogidos por Patricia Lara en su valioso libro, *Las mujeres en la guerra*, un verdadero acto de paz. Testimonios que tienen mucho que enseñarnos, que nos dan ejemplo de valor, de esperanza, de anhelo de vida, que nos dicen que en nuestra gente están las respuestas. Escogimos tres magníficas y valientes mujeres - muy difícil elección- , entre las diez que cuentan sus historias en el libro:

Dora Margarita, la guerrera: «Si antes de empezar a matarnos tuviéramos la oportunidad de conversar, si fuéramos capaces de ver al ser humano que hay detrás del hombre armado de enfrente, si pudiéramos comunicarnos pararíamos la guerra y rescataríamos el país».

Margot, la madre: "Pienso que el destino de cada ser está marcado...Lo grandioso de mi hogar, siendo Johnny militar, ha sido el respeto por mis hijos...El Señor me dice que la vida no es fácil, que hay que tener coraje, que a eso vinimos.»

Juana, madre desplazada: « Yo sólo le pido a Dios que me deje vivir hasta que mis hijas se puedan defender solitas y le pido que haya paz en el país, y que se acaben los grupos armados; ellos son los del conflicto, pelean por el poder. Pero los que pagamos el pato somos los que no tenemos que ver con eso. Los que no somos ni agua ni pescado.»

Testimonios de mujeres que han perdido sus seres amados y su sitio en el mundo, y rebozan de amor y solidaridad. A través de ellas tratamos de enlazar esa alma de mujer que a pesar del sufrimiento y el dolor, cree en un país mejor para las futuras generaciones, sueña con unos niños creciendo en el respeto por el otro. Testimonios que iluminan la salida. Pedazos de realidad que el arte no puede cambiar. Pero en los cuales sí podemos buscar una metáfora que nos incite a la reflexión.

Nos ayuda un escenario metafórico concebido por la pintora Cristina Llano: forma circular que une al artista y al espectador, telón de abrazo entre los hombres, el mar y el cielo, escultura abrazo de las tres mujeres: Margarita cerebro, Margot corazón, Juana entrañas. Abrazos, una de las constantes en sus testimonios. Abrazos, formas plenas del amor y la solidaridad. Abrazo dador de luz y fuerza.

El poder evocador de las palabras de nuestras mujeres; el canto de nuestras gentes y de gentes de otros lares que desde siempre ha movido montañas; un mito sobre la creación de nuestros ancestros los indígenas Kogi recogido por el maestro Reichel Dolmatoff, en el que ellos con su inmensa sabiduría nos repiten "Al principio sólo estaba la madre...Ella era espíritu de lo que iba a venir y ella era pensamiento y memoria...el mar era la madre", y nuestros deseos de buenos vientos, son las otras herramientas. Homenaje y petición a Yemayá, la diosa del mar y de la mujer, nuestro final. Mujer, principio de vida, mujer fuerza y sostén, mujer esperanza.

Carlota Llano - Fernando Montes

## TEXTOS Y CANCIONES

Textos de los tres personajes: edición de sus testimonios extraídos del libro *Las mujeres en la guerra* de Patricia Lara, Editorial Planeta 2000.

Textos de la actriz: extractos del mito Kogi "La Creación" sacados del libro *Los Kogi* de Gerardo Reichel Dolmatoff, Procultura 1985, y palabras propias.

Edición de las siguientes canciones: *Dónde están las flores* de Pete Seeger, •*La llorona*, folclor mexicano, *Oh, hilando*, folclor chocoano •*Un bergantín velero*, folclor chileno, recopilación y arreglos de Violeta Parra •*Jamaica farewell*, de Lord Burgess •*Summer Time*, de la ópera *Porgy and Bess* de George Gershwin •*Matilde Lina*, de Leandro Díaz •*Ya se fueron por los valles de Barranca*, variación de la letra de José Domingo Garzón •*Plátano maduro*, folclor costa Caribeña colombiana •*Coplas* de Jorge Manrique a la muerte de su padre, versión de Paco Ibáñez •*Yemayá*, canto de santería cubano

## PATRICIA LARA

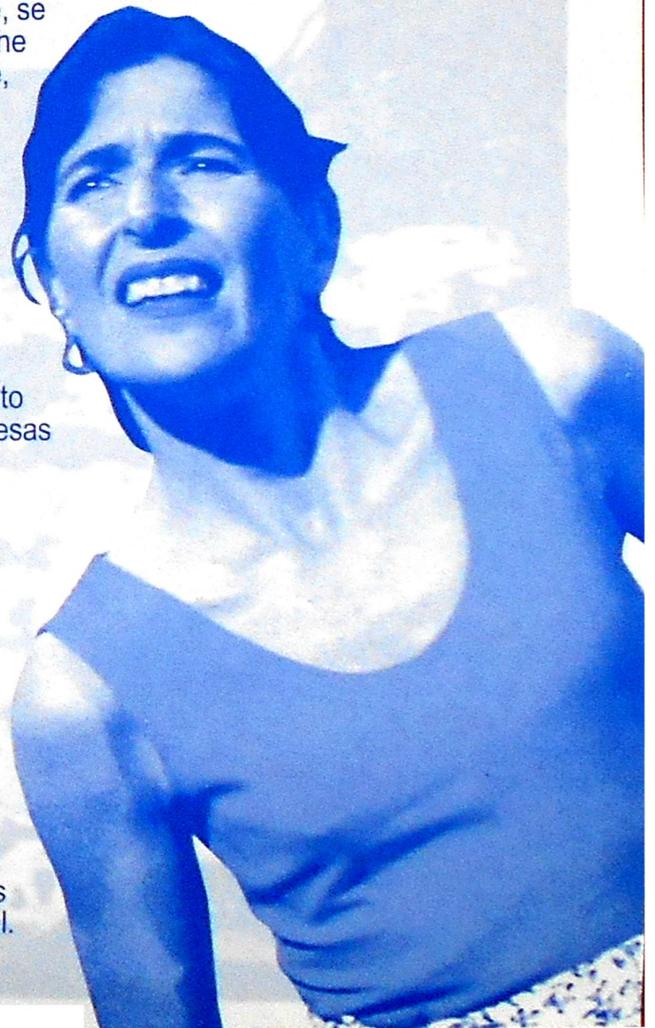
Desde 1.974 ha estado vinculada al periodismo de primera línea en Colombia. Cofundadora ese año del semanario *Nueva Frontera*, del cual fue gerente y jefa de redacción. Estudió Filosofía y Letras en la Universidad de Los Andes, hizo posgrado en Periodismo y Ciencias de la Comunicación en París, y Maestría en la Universidad de Columbia, Nueva York. Fue corresponsal de las revistas *Alternativa* y *Proceso* (México), del periódico *El Espectador* y de la cadena radial *Caracol*; colaboradora de las revistas *Cromos*, *Semana* y *Latin American News Letter*. Desde los 80 colabora con el diario *El Tiempo*. Cofundadora de la revista *Cambio 16*, presidenta de la misma durante cinco años y directora dos años. Nominada al Premio Nacional de Periodismo CPB en 1.982 por su libro *Siembra vientos y recogerás tempestades*; mención especial del Premio Nacional de Periodismo Simón Bolívar en 1.983 por su entrevista al senador Augusto Espinosa; en 1994 ganó, junto con Antonio Caballero y Darío Restrepo, el Premio Nacional de Periodismo CPB por su informe sobre las drogas. Premio Planeta de Periodismo 2000 por su libro *Las Mujeres en la Guerra*.

## CARLOTA LLANO

Licenciada en Arte Dramático de la Universidad del Valle, se especializó en Movimiento en Londres como becaria de The British Council. Durante veintidós años miembro del Teatro Libre, donde fue actriz, directora administrativa y profesora de la Escuela de Formación de Actores. Algunos de sus personajes más recordados: Doña Carmen en *La Agonía del Difunto* de Esteban Navajas; Cordelia y Regania en *El Rey Lear* de Shakespeare; La Hijastra en *Seis personajes en busca de autor* de Pirandello; Estelle en *A Puerta Cerrada* de Sartre; Nicolasa en *El Burgués Gentilhombre* de Molière; Chirinos y Ortigosa en *Entremeses* de Cervantes, entre muchos otros. Como directora, se destaca su montaje de *Refugio de Pecadores*. Subdirectora de Cultura del Instituto Distrital de Cultura y Turismo 98-2000. Gerente de varias empresas editoriales. Profesora en diversas instituciones.

## FERNANDO MONTES

Se formó en París con Jacques Lecoq, Mónica Pagneux y Ryzard Cieslak durante cuatro años, y en Italia durante cinco años bajo la dirección del maestro Jerzy Grotowski. Cofundador del grupo *Teatro Varasanta* y director artístico del mismo. Dentro de sus puestas en escena se destacan: *La conferencia de los pájaros*, adaptación de Carrière del poema de Farid Uddin Attar; *Los Hermanos Karamazov*, adaptación de la novela de Fiodor Dostoievski; *El primer hermano*, fábula apócrifa, y *Flores Fieras*, creación del grupo. Pedagogo de varias instituciones nacionales y extranjeras, especialista en entrenamiento actoral.



## REPARTO

Autora **PATRICIA LARA**

Dramaturgia y edición **CARLOTA LLANO,**  
**FERNANDO MONTES**

Actriz **CARLOTA LLANO**

Dirección **FERNANDO MONTES**

Diseño escenografía y vestuario **CRISTINA LLANO**

Diseño iluminación **GUILLERMO PEDRAZA**

Cuadro telón de fondo *Nocturno III*, **CRISTINA LLANO**

Elaboración escultura **MARÍA ANGELA MÉNDEZ**

Fotografía **CARLOS MARIO LEMA**

Confección telón **MARCO ALARCÓN** • Pintura telón **MERCEDES DUVAL**

Elaboración vestuario **PEDRO NEL LÓPEZ**

Elaboración zapatos **ALBERTO HERNÁNDEZ**

Jefe técnico **ADELIO LEYVA** • Técnico **ANTONIO GARCÍA**

La obra tiene una duración de una hora y veinticinco minutos.  
No hay intermedio.

MUCHAS GRACIAS A TODOS QUIENES HICIERON POSIBLE ESTE TRABAJO  
DEDICADO A LOS QUE BUSCAN LUZ PARA NUESTRO PAÍS

# Raptos al Vacío

DE  
HUMBERTO  
CANESSA

del 26 al 29  
de septiembre



 **la casa del teatro nacional**

Cra. 20 No. 37 - 54, Tels: 3 230273 /74 /75

Funciones de Miércoles a Sábados 8:00 p.m.

Boletas \$ 12.000 general. Dcto. 50% de Miércoles a Viernes  
para estudiantes, 3<sup>ra</sup> edad y Club de Suscriptores de El Tiempo

Directora Fundación Teatro Nacional **Fanny Mikey**

Directora Casa del Teatro Nacional **Adela Donadío**

Directora Proyectos Especiales **Ruth Helena Jaramillo**

Administradora La Casa del Teatro **Verónica Ramírez**